

*u*<sup>b</sup>

---

*b*

**UNIVERSITÄT  
BERN**

VOM STIFTUNGSRAT GENEHMIGT  
AM 23. MAI 2008

HANS-SIGRIST-STIFTUNG

# Tätigkeitsbericht 2007

Adresse des Präsidenten  
Prof. B. Gottstein  
Institut für Parasitologie  
Länggassstrasse 122  
CH-3012 Bern  
E-Mail:  
bruno.gottstein@ipa.unibe.ch

Geschäftsstelle  
Dr. Gertrud Rosenberg  
Hans-Sigrist-Stiftung  
Universität Bern  
Länggassstrasse 120  
CH-3012 Bern  
Tel. +41 (0)31 631 26 27  
Fax +41 (0)31 631 26 22  
E-Mail: rosenberg@ipa.unibe.ch  
<http://www.sigrist.unibe.ch>

Herstellung

Rub Graf-Lehmann AG, Bern  
Druckerei | Verlag | Neue Medien  
[www.rubmedia.ch](http://www.rubmedia.ch)

Mai 2008

# Hans-Sigrist-Stiftung

Zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung und Honorierung hervorragender wissenschaftlicher Leistung

## **Tätigkeitsbericht 2007**

.....  
An den beiden ordentlichen Sitzungen befasste sich der Stiftungsrat der Hans-Sigrist-Stiftung mit den folgenden Geschäften:

- Vergabe des Hans-Sigrist-Stipendiums 2007
- Vergabe von fünf Hans-Sigrist-Zuschüssen
- Budget 2008
- Bestimmung des Wissenschaftsgebietes für Preis und Stipendium 2008
- Genehmigung von Tätigkeitsbericht und Jahresrechnung 2006
- Im Jahr 2007 wurde ein neues Procedere für die Vergabe von Preis und Stipendium erarbeitet. Es wurde beschlossen, dass Preis und Stipendium zeitlich unabhängig voneinander verliehen werden. Der Preisträger/die Preisträgerin werden in der Frühjahrssitzung, die Stipendiatin/der Stipendiat in der Herbstsitzung ausgewählt.

### Stiftungsrat

- Prof. B. Gottstein, Präsident
- Prof. A. Pfiffner, Vizepräsident
- Prof. G. Knolmayer, Sekretär
- Regierungsrat B. Pulver, Erziehungsdirektor (vertreten durch J. Locher, Amt für Hochschulen)
- Prof. F. Frey, Vize-Rektor
- Prof. M. Cattaruzza
- Prof. W. Dietrich
- Prof. E.B. Hunziker
- Prof. Th. Jungi
- Prof. R. Groner
- Prof. H.P. Walter

# Hans-Sigrist-Preis 2007

Im Jahr 2007 wurde kein Hans-Sigrist-Preis verliehen.

# Hans-Sigrist-Stipendium 2007

Das zur akademischen Nachwuchsförderung bestimmte Hans-Sigrist-Stipendium wurde für das Jahr 2007 im Bereich «Bestandes-Medizin beim Nutztier» ausgeschrieben. Die eingegangenen Bewerbungen wurden dem Stiftungsrat vorgelegt. Das Stipendium 2007 wurde Frau Dr. Friederike Zeeh zugesprochen für ihr Forschungsprojekt «Zu neuen Nachweismethoden verschiedener Krankheiten beim Schwein». Frau Dr. F. Zeeh hat ihre Forschungstätigkeit an der Universität Bern am 1.8.2007 begonnen.

# Hans-Sigrist-Zuschüsse 2007

Mit den Zuschüssen – einem finanziellen Beitrag an die Lebenshaltungskosten bei ein- bis sechsmonatigen Aufenthalten von Gastforscherinnen und Gastforschern an unserer Universität – fördert die Hans-Sigrist-Stiftung internationale Kontakte und Kooperationen.

Insgesamt vergab der Stiftungsrat im Berichtsjahr fünf Zuschüsse in der Gesamthöhe von Fr. 9500.–.

Die folgenden Personen konnten unterstützt werden:

<b>Unterstützte Person</b>	<b>Antragsteller</b>
Prof. N. Shirokova	Prof. E. Niggli
Prof. A.M. Dharmarajan	Prof. R. Friis
Prof. B.P. Chowdhary	Prof. T. Leeb
Frau G. Stykon	Prof. M. Solioz
Prof. N. Altintas	Prof. B. Gottstein

# Forschungsauszeichnung und -förderung durch die Hans-Sigrist-Stiftung

Die Hans-Sigrist-Stiftung hat seit ihrer Gründung zahlreiche Persönlichkeiten aus Bern, aus der Schweiz sowie aus dem Ausland auszeichnen und unterstützen können. In den zwei folgenden Listen werden alle Preis- und Stipendiumsempfänger und -empfängerinnen aufgeführt. Zu erwähnen ist, dass zahlreiche dieser Persönlichkeiten nach der Auszeichnung durch die Hans-Sigrist-Stiftung ihre wissenschaftliche Laufbahn mit grösstem Erfolg fortgesetzt haben, was u.a. auch auf den innovativen Charakter der Hans-Sigrist-Unterstützung schliessen lassen kann. So erhielt z.B. Robert Horvitz, unser erster Preisträger 1994, den Nobelpreis im Jahre 2002.

## Liste der bisherigen Trägerinnen und Träger des Hans-Sigrist-Preises

- 1994 Prof. H. Robert Horvitz  
Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, USA;  
Apoptosis – Der programmierte Zelltod
- 1995 Prof. Joseph P. Newhouse  
Harvard University, Boston, USA  
Gesundheitsökonomie
- 1996 Prof. Frantisek Smahel  
Karls-Universität Prag, Tschechien  
Geschichtliche Erforschung von Ostmitteleuropa
- 1997 Prof. Gerald F. Joyce  
Scripps Research Institut, La Jolla, und  
Prof. Jack W. Szostak, Harvard Medical School, Boston, USA  
RNA – Schlüssel-molekül zur Entstehung von Leben
- 1998 Dr. Michel Orrit  
Centre de Physique Moléculaire Optique et Hertzienne,  
Université de Bordeaux, Frankreich  
Chemische Grundlagen neuartiger Materialien
- 1999 Prof. Joan W. Scott  
Institute for Advanced Study, Princeton, USA  
Neue Erkenntnisse in der Geschlechterforschung

- 2000 Prof. Elsa Tamez  
Universidad Biblica Latinoamericana, Costa Rica  
Kontextuelle Bibelhermeneutik
- 2001 Prof. Jan Johansson  
Karolinska Institutet, Schweden  
Biologische Grenzflächen: Die innere Lungenoberfläche
- 2002 Dr. Jorge Galàn  
Yale University, New Haven, USA  
Pathogen-Wirt-Interaktion
- 2003 Prof. Dr. Emilio Gentile  
Università «La Sapienza», Rom, Italien  
Politische Religionen als Merkmal des 20. Jahrhunderts
- 2004 Prof. Dr. Christopher Pollitt  
Erasmus University, Rotterdam, Niederlande  
Public Governance
- 2005 Prof. Dr. Stephen Elledge  
Harvard Medical School, Boston, USA  
Qualitätskontrolle in lebenden Zellen
- 2006 Prof. Dr. David M. Richardson  
Stellenbosch University, Südafrika  
Biological Invasions

## Liste der bisherigen Empfängerinnen und Empfänger von Hans-Sigrist-Stipendien

- 1994 Dr. Michael Gerfin  
Rechts- und Wirtschaftswissenschaften
- 1996 Dr. Petra S. Hüppi  
Klinische Forschung
- 1997 Dr. Alberto Achermann und Dr. Andreas Lienhard  
Rechtswissenschaft
- 1998 Dr. Eliane Marti  
Forschung mit dem Tier – Forschung für das Tier
- 1999 Dr. Werner Eugster  
Einfluss der Juragewässerkorrekturen auf das lokale  
und regionale Klima
- 2000 Dr. Lorenz E. Baumer  
Kultureller Austausch
- 2001 Dr. Ohad S. Parnes  
Geschichte der Naturwissenschaften, Mathematik oder  
Logik des 19. und 20. Jahrhunderts
- 2002 Dr. Erik Vassella  
Erreger-Wirt-Wechselwirkung auf molekularer Ebene
- 2003 Dr. Claudia Spadavecchia  
Schmerzerkennung und Behandlung beim Tier
- 2004 Dr. Sacha Zala  
Historische Politologie: politische Geschichte im Spannungsfeld von Anthropologie, «politischer Theologie», Sozial- und Politikwissenschaften (18.–20. Jahrhundert)

- 2005 Dr. Georg Lutz  
Entwicklung politischer Institutionen zur Förderung guter  
Regierungsführung
- 2007 Dr. Friederike Zeeh  
Studien im Rahmen der «Veterinary Public Health»:  
Neue Nachweismethoden für aktuelle Erkrankungen des  
Verdauungs- und des Atmungsapparates und Untersu-  
chungen zur Entstehung von Lahmheiten bei Schweinen

Ich danke den Kolleginnen und den Kollegen im Stiftungsrat und  
im Ausschuss für ihre konstruktive und engagierte Mitarbeit, Frau  
Isabelle Jobin für die kompetente Führung der Geschäftsstelle.

Bern, 23. April 2008  
Der Präsident des Stiftungsrates  
Prof. Dr. B. Gottstein

# Jahresrechnung 2007

## Betriebsrechnung

---

	1.1.–31.12.2007	1.1.–31.12.2006
	CHF	CHF
Ertrag aus Wertschriften und Flüssigen Mitteln		
Erträge aus Wertschriften	214 465.27	93 388.93
Veränderung Marchzinsen	22 643.00	–29 451.00
Zinsertrag Flüssige Mittel	5 049.32	34 352.65
Kursgewinne Flüssige Mittel	14 335.19	34 756.18
Realisierte Kursgewinne Wert- schriften	117 659.06	186 176.65
Unrealisierte Kursgewinne Wert- schriften	21 247.78	138 821.60
Total	<u>395 399.62</u>	<u>458 045.01</u>

### Aufwand aus Wertschriften und Flüssigen Mitteln

Bankspesen	179.99	383.00
Spesen auf Wertschriften	32 310.88	16 111.13
Kursverluste Flüssige Mittel	3 347.57	427.43
Realisierte Kursverluste Wert- schriften	47 450.40	10 668.50
Unrealisierte Kursverluste Wert- schriften	328 975.22	36 823.00
Nicht rückforderb. Verrechnungs- steuer	0.00	1 697.74
Wertschriftenverwaltung	23 592.90	25 904.25
Total	<u>435 856.96</u>	<u>92 015.05</u>

*Bruttogewinn aus Wert-  
schriften und Flüssigen Mitteln* –40 457.34 366 029.96

	1.1.–31.12.2007	1.1.–31.12.2006
	CHF	CHF
<b>Personalaufwand</b>		
Saläre	22 763.70	28 882.80
AHV/ALV/IV/EO	1 191.00	1 499.40
Pensionskasse	1 729.75	1 821.45
Unfall- und Krankentaggeld	98.60	124.20
<b>Total</b>	<b><u>25 783.05</u></b>	<b><u>32 327.85</u></b>
<b>Verwaltungsaufwand</b>		
Übriger Verwaltungsaufwand	3 404.75	10 366.10
Buchführung, Kontrollstelle	13 091.00	13 481.60
<b>Total</b>	<b><u>16 495.75</u></b>	<b><u>23 847.70</u></b>
<b>Ergebnis vor Verwendung (Nettogewinn/-verlust [-])</b>	<b>-82 736.14</b>	<b>309 854.41</b>
<b>Verwendung gemäss Stiftungszweck</b>		
Hans-Sigrist-Stiftung Preis	0.00	-110 000.00
Spesen i.S. Hans-Sigrist-Preis	0.00	-7 198.58
Stipendien	-496 976.45	-9 058.25
Wissenschaftliche Massnahmen	-9 500.00	-15 000.00
<b>Total</b>	<b><u>-506 476.45</u></b>	<b><u>-141 256.83</u></b>
<b>Gewinn nach Verwendung</b>	<b>-589 212.59</b>	<b>168 597.58</b>

## Fondsrechnung (Ausrichtungen im Sinne des Stiftungszweckes)

	31.12.2007	31.12.2006
	CHF	CHF
Zuwachskapital		
Zuwachskapital vor Ausrichtung		
Stand Vorjahr	633 120.16	464 522.58
Ergebnis (Nettoertrag)	<u>-82 736.14</u>	<u>309 854.41</u>
Total	<u>550 384.02</u>	<u>774 376.99</u>
Ausrichtungen		
Bezahlte Ausrichtungen im Sinne des Stiftungszweckes	<u>-506 476.45</u>	<u>-141 256.83</u>
Total	<u>-506 476.45</u>	<u>-141 256.83</u>
<i>Zuwachskapital nach Ausrichtungen</i>	<i>43 907.57</i>	<i>633 120.16</i>

## Bilanz

---

	31.12.2007	31.12.2006
	CHF	CHF
AKTIVEN		
Flüssige Mittel	336 838.44	71 555.11
Eidg. Steuerverwaltung, Verrechnungssteuer	40 909.08	40 578.00
Kontokorrente	5 754.55	0.00
Transitorische Aktiven	50 921.00	28 278.00
Wertschriften	7 521 683.00	8 041 322.00
Total	<u>7 956 106.07</u>	<u>8 181 733.11</u>
Total AKTIVEN	<u>7 956 106.07</u>	<u>8 181 733.11</u>
PASSIVEN		
Fremdkapital		
Kreditoren	316.35	7 244.85
Kontokorrent	0.00	412.30
Transitorische Passiven	<u>33 257.50</u>	<u>30 757.50</u>
Total	<u>33 573.85</u>	<u>38 414.65</u>
Rückstellungen für zweck- bestimmte Verwendungen		
Rückstellungen Stipendien	<u>446 716.55</u>	<u>78 290.20</u>
Total	<u>446 716.55</u>	<u>78 290.20</u>
Eigenkapital		
Stiftungskapital	7 431 908.10	7 431 908.10
Zuwachskapital Stand Vorjahr	633 120.16	464 522.58
Ausrichtung i. S. des Stiftungszwecks	-506 476.45	-141 256.83
Ergebnis (Nettoertrag)	-82 736.14	309 854.41
Stand Ende Jahr	43 907.57	633 120.16
Total	<u>7 475 815.67</u>	<u>8 065 028.26</u>
Total PASSIVEN	<u>7 956 106.07</u>	<u>8 181 733.11</u>

## Anhang

---

	31.12.2007	31.12.2006
	CHF	CHF
Kurswert der Wertschriften		
Gemäss Wertschriftenverzeichnis	7 521 683.00	8 041 322.00

## Bericht der Revisionsstelle

---

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang) der Hans-Sigrist-Stiftung für das am 31. Dezember 2007 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des schweizerischen Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz, der Stiftungsurkunde und dem Reglement.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

PricewaterhouseCoopers AG

Jürg Reber  
Leitender Revisor

Hans Hergert

Bern, 9. Mai 2008

